

8. СЦЕНА

Allegro vivo (♩ = 152)

Иоланта

Бригитта

Лаура

Марта

Водемон

Альмерик

Эбн-Хакиа

Бертран

Король

Хор
прислужниц

Сопрано

Альты

Allegro vivo (♩ = 152)

p

(прислушиваясь)

И. *f* Ме - ня зо - вут по - дру - ги,

Бр. - лан - та!

И. Мар - та; о - ни у - ди - вле - ны, что я про -

Бр. Ио - лан - та, где ты?

Лаура
Ио - лан - та, где ты?

Марта
Ио - лан - та, где ты?

Хор *f* Ио - лан - та где ты?

И. - сну - лась... то го - лос мо - е - го от -

Бр. *f* Ио - лан - та!

Л. *f* Ио - лан - та!

М. *f* Ио - лан - та!

Король (за сценой) Ио - лан - та!

Где дочь мо-я!

И. 10 - ца! Он здесь! Е - го у - зна - ешь ты!

Бр. Тво -

Л. (Вбегают Марта, Бригитта, Лаура) Тво -

М. Тво -

К. *f* Ио - лан - та!

Хор *f* Где ты? (прислужницы вбегают на сцену)

Иоланта идет навстречу к королю и обнимает его.

Бр. - рец! С не - ю не - зна - ко - мый ры - царь!

Л. - рец! С не - ю не - зна - ко - мый ры - царь!

М. - рец! С не - ю не - зна - ко - мый ры - царь!

Тво-рец! С не - ю ры - царь не - зна - ко - мый!

mf cresc. f

Иоланта

Король (входит) О, ба - тюш - ка!

Где дочь мо - я?

Входят Эби-Хакна, Бертран и Альмерик.

К. Дочь ми - ла - я! Ты не од - на... Что э - то?

(к Водемону)

[20]

К. Как ты во - шел сю - да и кто ты, дерз - кий?!

Росо meno mosso (♩ = 126)

Водемон

Бур - гундский рыцарь. Я слу - чай - но за - шел, блу - жа - я по го -

Иоланта
dolce

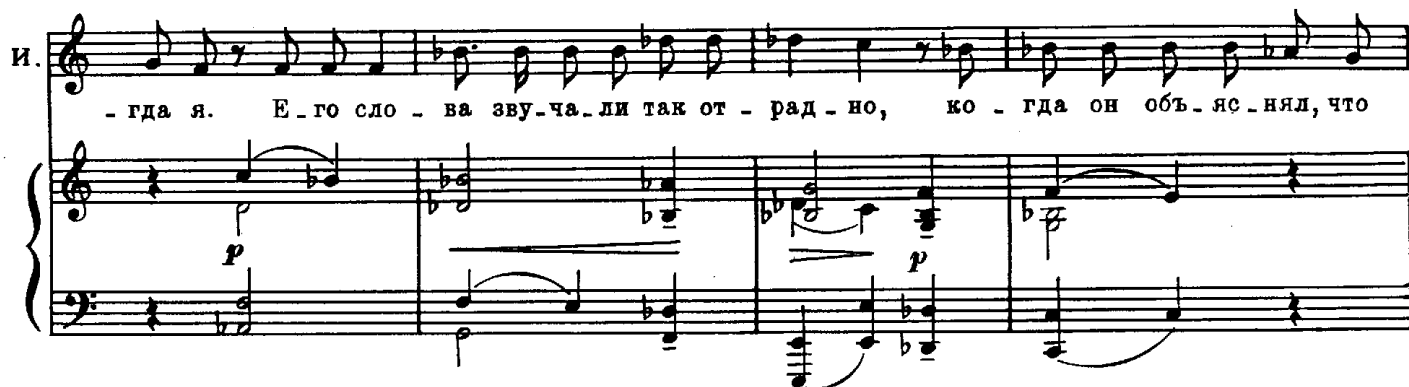
В. - рам Во - гез - ским. О,
Король

Ты с не - ю ни о чем не го - во - рил?

Moderato (♩ = 92)

[30]

И. да, о - тец, он мно - го - е от - крыл мне, че - го не зна - ла пре - жде ни - ко -

и. 

-гда я. Е-го сло-ва зву-ча-ли так от-рад-но, ко-гда он объ-яс-нял, что

cresc. и. 

значит свет и так жалел ме-ня, что зре-нья лише-на я.

Бригитта *ff* Тво-рец!

Лаура *ff* Тво-рец!

Марта *ff* Тво-рец!

Водемон *ff* Тво-рец!

Альмерик *ff* Тво-рец!

Эбн-Хакиа *ff* Тво-рец!

Бертран *ff* Тво-рец!

Король *ff* Тво-рец!

Хор *ff* Тво-рец!

p *cresc.* *f* *pesante*

40

К. Не-счаст-ный, что ты сде-лал! Бо-же, за что по-слал ты

più f *ff* *p*

(♩ = ♩) *rit.*
Эбн-Хакиа (подходит к королю)

Не на-ка-за-нье, а спа-се-нье до-че-ри тво-ей.
С этого момента сцена начинает темнеть, вдали горы принимают окраску
вечерней зари. Король, закрыв лицо руками, опускается на скамью.

К. э - то на-ка - за-нье!

mf *f* *p*

Moderato assai (♩ = 84)

Иоланта

50

Марта Он го-во-рил мне о си-я-нье,
Альмерик Как смел на-
espressivo Как
Э.Х. Ты, о-сле-плен-ный мыс-лью лож-ной, хо-тел е-е не-сча-стье скрыть,
Бертран
Дер-зост-ный бе-зу-мец!

p *p* *p* *p*

Moderato assai (♩ = 84)

p

И. *cresc.* *mf*
о блес-ке сол-неч-но-го дня, в нем бы-ло столь-ко со-стра-

Бригитта

Лаура *p cresc.*
Как смел на-ру-шить при-ка-за-

М. *mf*
-ру-шить при-ка-за-ние, бе-зу-мец

Водемон *f*
Что

А. *cresc.*
смел на-ру-шить при-ка-за-ние, бе-зу-мец дерз-кий?

Э.Х. *cresc.*
но ви-дишь: бы-ло не-воз-мож-но по-ня-тье све-та у-та-

Б. *cresc.* *mf*
как смел на-ру-шить ты за-

mf

И. *p*
- да - нья! Он от -

Бр. *mf* *p*
Как смел на - ру - шить он за - прет? Он при -

Л. *p*
- нье, бе - зу - мец дерз_кий? Он при -

М. *p*
дерз_кий? Ты при -

В. *p*
сде - лал я мо - им при_зна_нием, к че - му при - вел мой пыл ре_чей! Вме - сто

А. *p*
Ты с со_бой сю - да внес го - ре! Ты по_сту_пок

Э-Х. *p*
- ить. То бы_ло за_блу - жде_ние, верь мне,

Б. *p*
_ прет? По - гиб - нешь ты! Ты го - ло -

cantabile
dim. *p* *mf*
Ped * Ped *

60

Poco più Allegro

И. - крыл мне прав - ду! *mf* *f* С ним бы - ло

Бр. - нес нам го - ре! *mf* Он бе -

Л. - нес нам го - ре! *mf*

М. - нес нам го - ре! *mf* Ис - ку - пишь сво - ей го - ло -

В. сча - стья го - ре, ис - пы - та - нье при - нес кра -

А. свой ис - ку - пишь смер - тью! *mf* Сколь - ко

Э.Х. прав - ду скрыть не - лзя на - ве - ки, *f* со зна - нье в ней те - перь про - сну - лось, -

Б. - вой сво - ей ис - ку - пишь дер - зость. Сколь - ко *mf*

Poco più Allegro

espress.

p *tr*

Red. *

Red. *

animando

И. серд-цу так от-рад-но! В е - го ре - чях зву-ча .. ла

Бр. - зу - мец! Да, бе - зу - мец!

Л. *mf* О, бе - зу - мец дерз-кий!

М. - вой у - жас - ный про - сту - пок твой!

В. - са - ви-це мо - ей! Что сде - лал я, о, бо - же,
[о, го - ре,

А. го - ря, сколь - ко бед - ствий ты нам при - нес! О,
[Ты

Э-Х. от-кры-лась ис-ти-на у - му!

Б. го - ря, сколь - ко бед - ствий ты при - нес! О,
[О,

animando

tr

tr

tr

70

И. *ff*
ла - ска, неж_ность, со - стра - да - нье ис на - сла - жде - ньем

Бр. *ff*
Он нам при - нес не - ждан - но го -

Л. *ff*
Он нам при - нес не - ждан - но го -

М. *ff*
Ты при - нес не_ждан_но го - ре нам! Бо - же
[Го - ре

В. *ff*
бо - же, мой, по - ща -
го ре, что сде - лал

А. *ff*
бо - же, бо - же, по - ща -
го ре, го ре нам при -

Э-Х. *ff*
Пи_тай на - де - жду, что в ней же - ла - нье про - бу - дит

Б. *ff*
бо - же, о, бо - же, по - ща -
го ре, о, го ре го - ре

espress.

И. *ff* я е - му вни - ма - ла! *rit.*

Бр. *ff* - ре! Бе - зу - мец дерз - кий! Бо - [Го -

Л. *ff* - ре! Бе - зу - мец дерз - кий! Бо - же, по - ща - [Го - ре ты при -

М. *ff* мой! Бо - же мой! Ты по - ща -
нам!] [Го - ре нам! Го - ре с со -

В. *ff* - ди! Е - е от бед - ствий со - хра -
я!] [При - нес с со - бо - ю го - ре

А. *ff* - ди! Спа - си е - е от бед - ствий,
нес!] [Бе - зу - мец дерз - кий, дерз - кий!

Э.Х. *ff* свет! Те - перь воз - мож - но, что же -

Б. *ff* - ди! Спа - си е - е от бед - ствий, о,
нам!] [Бе - зу - мец дерз - кий! Го - ре при -

f Бо - же наш, со - хра - ни от бед - ствий нас!
[Го - ре нам, сколь - ко зла при - нес ты нам!]

cresc. *rit.*

80

Moderato assai (♩ = 84)

И. Он про - све - тить хо - тел ме - ня!

Бр. - же, по - ща - ди от бед - ствий нас!
- ре, сколь - ко зла при - нес ты нам!]

Л. - ди ты нас!
- нес всем нам!]

М. - ди от бед - ствий нас!
- бо ю ты при - нес!]

В. - ни, бо - же мой!
я, го - ре всем!]

А. бо - же мой!
Го - ре нам!]

Э.Х. - ла - нье даст ей свет!

Б. бо - же мой!
- нес ты нам!]

Король

Го - луб - ка Ио - лан - та, дочь мо - я, по -

По - ща - ди и спа - си!
Сколь - ко го - ря при - нес!]

Moderato assai (♩ = 84)

mf

К. 

- слу - шай, я привел вра - ча с со - бой. Он в си - лах воз - вра -
[мо - жет]

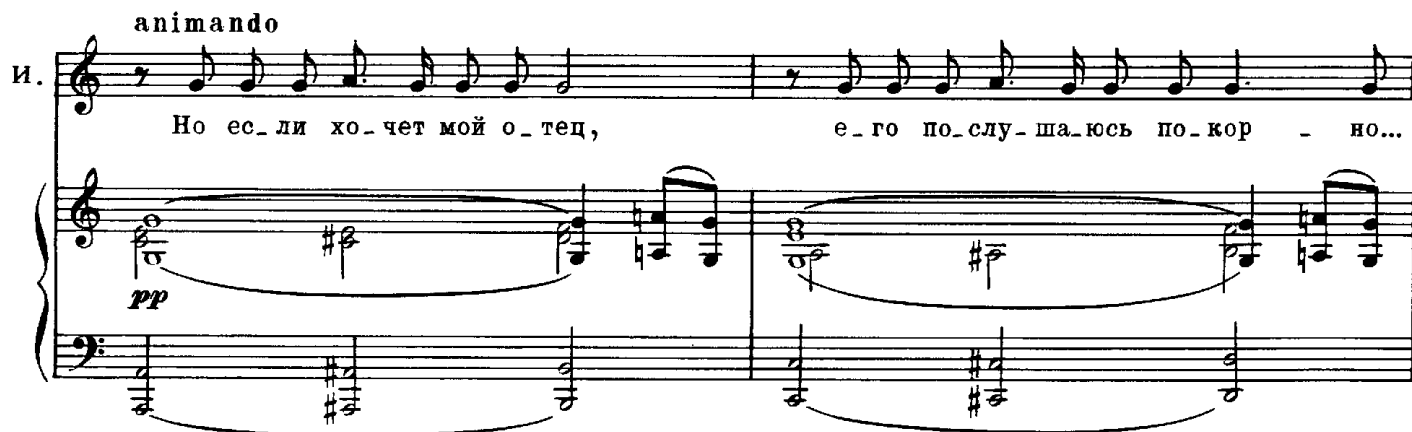
К. 

- тить те - бя ко све - ту; ска - жи мне: хо - чешь ли ты ви - деть?

90 Andante (♩ = 100)
Иоланта



Мо - гу ль я пла - мен - но же - лать то - го, что смут - но толь - ко по - ни - ма - ю?

animando
И. 

Но ес - ли хо - чет мой о - тец, е - го по - слу - ша - юсь по - кор - но...

Эбн-Хакиа (тихо королю)

Я те-ря-ю на-де-жду ис-це-ле-нья; вот пло-ды тво-ей си-сте-мы:

pp *p*

Король
(тихо врачу)

Э.Х. в ней же-ла-нья нет дар зре-нья по-лу-чить и ви-деть свет. По-
[чтоб]

cresc. *tr*

Allegro moderato (♩=116)

К. - стой! Те-перь я ви-жу: прав был ты! Е-ще жи-ва на-де-жда на спа-се-нье,
[Но есть е-ще]

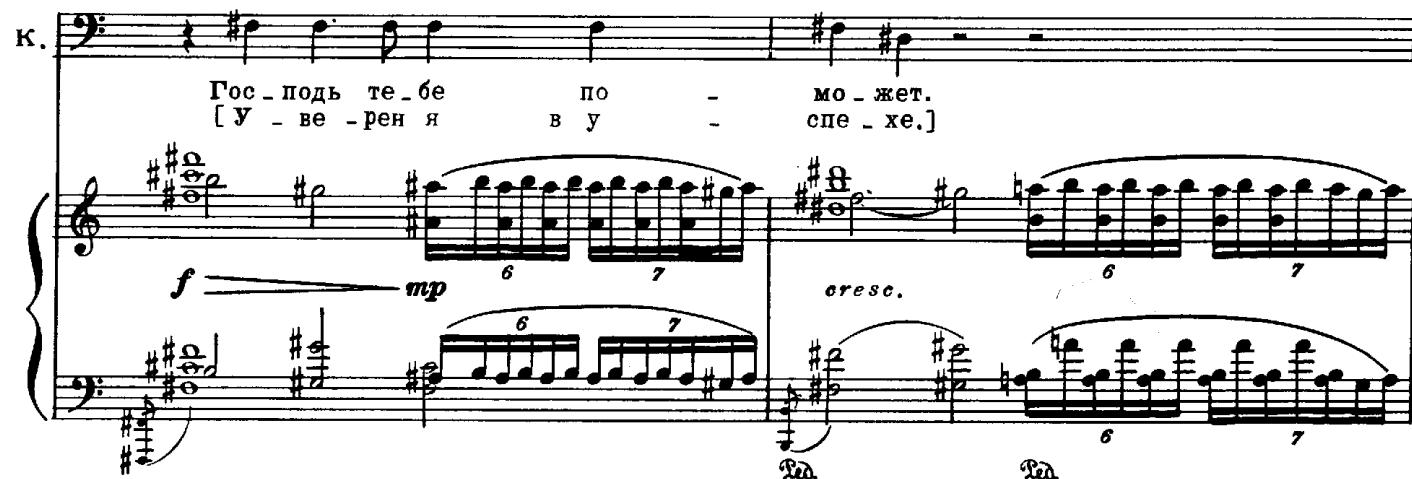
f *p*

100

(громко)

К. гос-подь вну-шил мне мысль. Нач-ни ле-че-нье, ве-ли-кий врач!
[сей-час при-шла]

cresc.

К. 

Гос-подь те-бе по-мо-жет.
[У-ве-рен-я в у-спе-хе.]

f *tr* 6 7 *cresc.* 6 7

(к Водемону)

К. 

А ты, ви-нов-ник го-ря, от-ве-чай! Вхо-дя сю-да,

f *mf*

110

К. 

про-чел ты э-ту над-пись? Про-чел. И не-смот-ря на то,

f *p* *mf* *f* *mf*

Водемон

К. 

ре-шил-ся про-ник-нуть в сад? Как ви-дишь, да, ре-

f *p*

Король

В. *mf*

- шил - ся... Ты по - мнишь: над - пись о - су - жда - ет

К. *f* *mf*

к смер - ти, про - ник - нув - ших сю - да без по - зво -

К. *f* *mf*

Водемон

- ле - нья? Я по - мяю... да!..

Король

120

sf *p* *sf* *p*

И - так: ко - гда ле - че - нье над не - ю не по - мо - жет, ты ум -

[Ио - лан - те]



Бригитта



Лаура



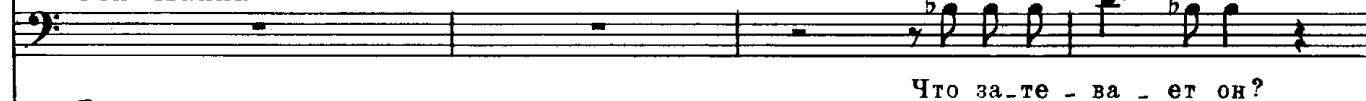
Марга



Альмерик



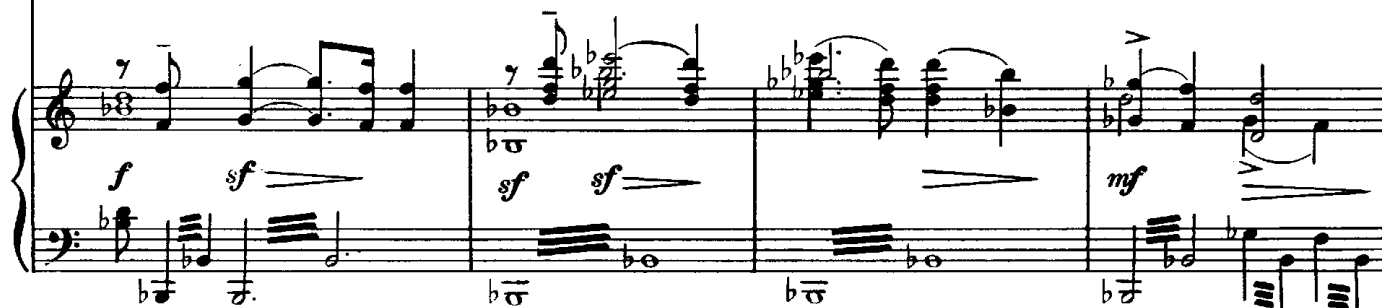
Эбн - Хакна



Бертран



К.



И. -тец, по-стой, я так ли по-ня-ла? Не-уж-ли он по-
[У-же-ли]

p *espress.*

130 Король

И. -гиб- нуть дол-жен? Да, он

tr

К. Иоланта

дол-жен быть каз-нен. Не мо-жет быть,

И. нет, я не ве-рю! О-тец, ты ми-ло-

mf

Росо meno mosso (♩=100)

Король

и. -серд, ведь ты не можешь быть так бесчеловечен! Он умрет, когда те.

mf

f

Moderato assai (♩=88)

140

Бригитта

Бедняжка

Ио-лан

Лаура

Бедняжка

Ио-лан-та,

Марга

О, бедный

ангел

Альмерик

Бедняжка

Бертран

Бедняжка!

к. -бе-ле-че-нье не по-мо-жет.

Moderato assai (♩=88)

7

p

3 3 3 3 3 3

Бр. *f* та, как стра - да - ет! О, сжа - лья - ся, го - су -

Л. *f* о, как о - на стра - да - ет, ан - гел чи - стый! О, сжа - лья - ся над

М. *f* мой, как о - на стра - да - ет! О, го - су -

А. Бед - няж - ка!

Б. *mf* *f* свет - лый наш ан - гел! О, го - су -

Бед - няж - ка! Бед -

poco cresc. *mf*

Бр.  -дарь! Сжаль - ся над ней, сжаль - ся!

Л.  не - ю! Сжаль - ся над ней, сжаль - ся!

М.  -дарь, сжаль - ся над до - черью тво - ей, сжаль - ся!

А.  О, сжаль - ся, го - су - дарь, над не - ю! Сжаль - ся!

Б.  -дарь, сжаль - ся над ней! О, сжаль - ся ты над

 -няж - ка! О, го - су - дарь! Сжаль - ся ты над ней!



Эбн-Хакна (королю)

Те - бя я по - нял, и те - перь спа - се - ни - е воз - мож - но...

Б. ней!

Сжалъ - ся, го - су - дарь, над ней!

dim. *tr*

Andante (♩ = 69)

Король

150

Иоланта

Нет, он ум - рет, мо - льбы на - прас - ны! Врач! Где ты? Ска - жи ско -

marcato

molto rit.

Adagio (♩ = 56)

И. - рей, что пре - тер - петь долж - на я? Пе - ре - не - сти стра - да - нья?...

mf

Эбн-Хакна

Иоланта

О, нет! Должна ты только пламенно желать у - ви-деть свет. Нет,

Allegro agitato (♩=126)

(горячо, выразительно)

160

на - зо - ви му - че - нья, стра - да - нья, боль:

о, чтоб е - го спа - сти, без - ро - потно мо - гу я

170

все сне - сти. Он до - ро мне, он

и. пер - вый мне от - крыл ду - хов - ный
[что зна - чит]

и. свет и серд - це мне со -

180

и. - грел. Те - перь я ве - рю, зна - ю,

и. что свет есть

Adagio con moto (♩ = 69)

И. *ff*

чуд - ный пер ве-нец тво - ре - нья,
[дар при-ро - ды веч - ной,

pp

И.

пер - вый ми ру дар твор - ца,
дар бес - цен - ный и свя - той,

poco cresc.

190

И.

сла - вы бо - жьей про - я - вле - нье,
в нем ис - точ - ник бес - ко - неч - ный

p *poco cresc.*

И.

луч - ший перл е - го вен - ца!
на - сла - жде нья кра - со - той!]

mf *f* *pp*

7

Водемон (падал на колени)

ff

Ан - гел свет - лый! О, свя - та - я,
[До - ро - га - я,]

В.

пред то - бой скло - ня - юсь я!

cresc.

В.

Бу-дешь ви - деть, иль сле-па - я -

mf *f* *p*

В.

ты те - перь на-век мо - я!

mf *f* *p*

Molto più mosso (♩ = 108)

В. Я кля - нусь, как ры - царь, че - стью

p

В. лишь те - бе при - над - ле - жать...

cresc.

В. Казнь ли должен пе - ре-нести, за те - бя ли смерть при -

f

Adagio (♩ = 76)

200

Иоланта

В. - нять! Нет, рыцарь, нет! Жизнь так пре-крас - на,

dolce, molto cantabile

poco cresc.

и. на - дож-ить, жи-ви!... Я буду видеть... да!

и. Дай ру - ку мне...

dolce

и. те - перь по - зволь мне до ли -

piu cresc.

и. (трогает его лицо)

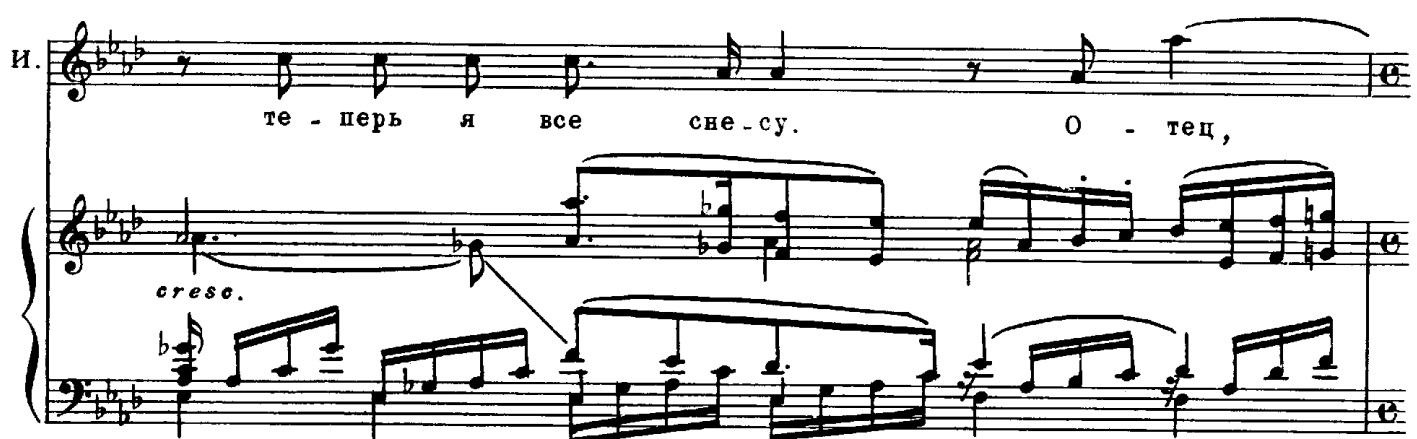
- ца кос-нуть - ся...

tr

И. 

Вот так! Врач, начинай лече- нье,

tr espress.

И. 

те- перь я все сне- су. О- тец,

cresc.

И. 

при- жми ме- ня к гру- ди!.. На -

f *dim.*

И. 

- дей - ся! Я бу- ду ви- деть, и он бу - дет

p

Иоланта медленно уходит, сопровождаемая врачом, женщинами и Бертраном. Альмерик уходит в потайную дверь.

И.

жить!

Бригитта *mf* *f* *p*
Гос-подь сто-бо-ю, ан-гел чи-стый!
[Го-луб - ка на-ша,]

Лаура *mf* *f* *p*
Гос-подь сто-бо-ю, ан-гел чи-стый!
[Го-луб - ка на-ша,]

Марга *mf* *f* *p*
Гос-подь сто-бо-ю, ан-гел чи-стый!
[Го-луб - ка на-ша,]

Водемон *mf* *f* *p*
Гос-подь сто-бо-ю, ан-гел чи-стый!
[Го-луб - ка на-ша,]

Альмерик *mf* *f* *p*
Гос-подь сто-бо-ю, ан-гел чи-стый!
[Го-луб - ка на-ша,]

Эбн-Хакиа *mf* *f* *p*
Гос-подь сто-бо-ю, ан-гел чи-стый!
[Го-луб - ка на-ша,]

Бертран *mf* *f* *p*
Гос-подь сто-бо-ю, ан-гел чи-стый!
[Го-луб - ка на-ша,]

Хор *mf* *f* *p*
Гос-подь сто-бо-ю, ан-гел чи-стый!
[Го-луб - ка на-ша,]

più f *p*

Король (глядя ей вслед)

Те-перь я ве-рю сам в тво-е спа-се-нье, го-луб-ка, ан-гел мой!

p marcato
m.d.

Animando
espress.

К. Как аг-нец бо-жий о-на и-дет на пыт-ку. Бо-
[О, как по-кор-но] [му-ки.]

f
cresc.

220

(в молчаливой молитве склоняет голову)

К. - же мой!

Più mosso (♩=112)
f
dim.

pp

9. Финал

Allegro non troppo (♩ = 126)

Слышны постепенно приближающиеся фанфары герцога Бургундского. Король подходит к Водемону.

Иоланта

Бригитта

Лаура

Марта

Водемон

Альмерик

Роберт

Эн-Хакиа

Бертран

Король

Про..

Сопрано

ХОР
прислужниц

Альты

Тенора

ХОР
свиты
Роберта

Басы

Allegro non troppo (♩ = 126)

pp

p

Poco meno mosso (♩ = 100)

К. - сти ме-ня, я об-ма-нул те-бя, чтоб в до-че-ри мо-ей же-ла-нье

rit. Tempo I (♩ = 126) [10]

К. зре-нья про-сну-лось. Ты был к смер-ти о-сужден,-
[ви деть]

Allegro moderato (♩ = 120)

Водемон

К. те-перь сво-бо-ден ты. Ты властен был ме-ня каз-нить за мой про-сту-пок дерзкий.

Король

В. Но кто ты, чтоб так власт-но решать судь-бу лю-дей? Мне ка-

Водемон

К. 

жет-ся, что я мо-гу те-бя ско-рей спро-сить об э-том. Я

20

В. 

Гот-фрид Во-де-мон, граф Ис-со-дю-на, Шам-па-ни-и, Клер-во и Мон-тар-.

Poco meno mosso (♩ = 108)

rit.

В. 

жи, друг гер-цо-га Бургунди-и, Ро-бер-та. И

Sostenuto (♩ = 100)

В. 

как бы ни был ты бо-гат и зна-тен,

30

В. ты не у - ни-зишь зва - нья сво - е - го, коль согласишься дать

cresc. *ff*

Allegro moderato (♩ = 126) Король

В. мне дочь в су - пруги. Нет, нет, рыцарь! Хоть со -

mf *p* *f* *mf*

К. люс то бой мне ле - стен, я должен от - ка - зать те - бе: еще ре -

p

Водомон

К. - бен - ком дру - го - му дочь об - ру - че - на. Но я пра - ва е - го

[с дру - гим уж]

p *pp*

40

Король

В. мо-гу о-спо-рить... Нет, пе-ред ним по-кор-но ты скло-нишь-ся. Но [скло-нишь-ся ты.]

Входит Альмерик.

В. кто же он?

Король

По-стой, я слы-шу шум... что зна-чит он?

Альмерик

(к Альмерiku)

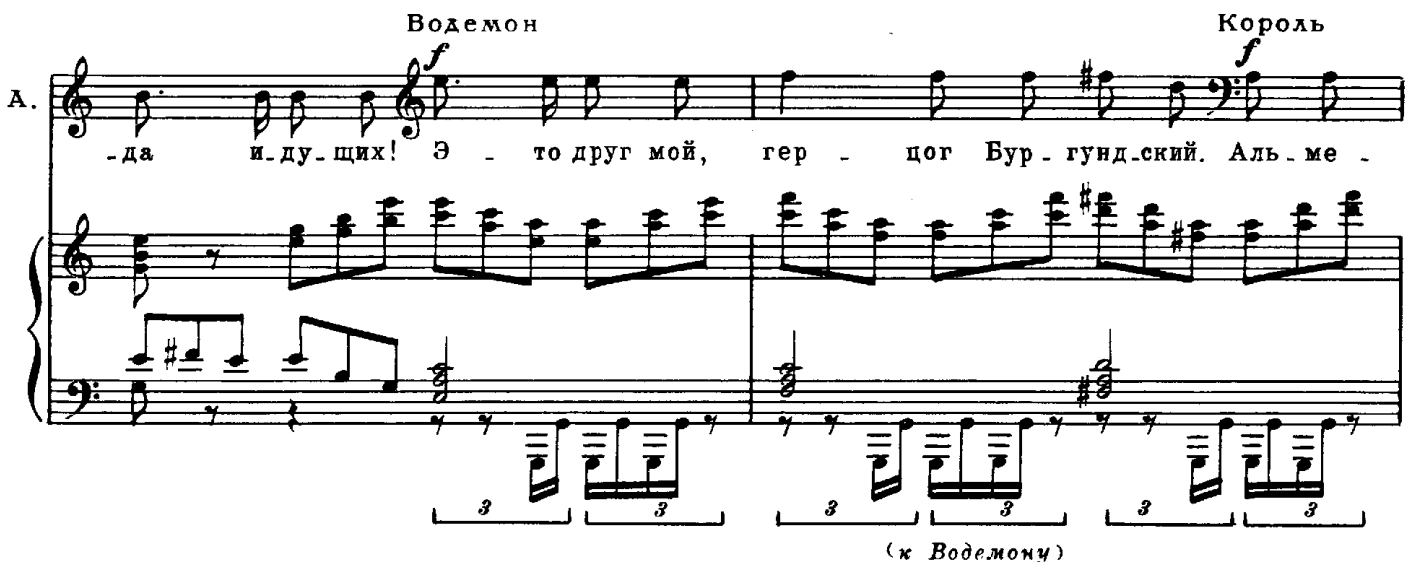
К. кто там? Про-сти-те, го-су-дарь! Я до-жи-

А. -дал-ся за две-рью вас со сви-той и у-ви-дел тол-

poco a poco cresc.

А. 


- лю - дей во - о - ру - жен - ных, сме - ло сю -

А. 

Водемон Король

- да и - ду - щих! Э - то друг мой, гер - цог Бур - гунд - ский. Аль - ме -

(к Водемону)

К. 

- рик, впу - сти не - ме - для их! Ты сей - час у -

f *m.s.* *cresc.* *più f*

Red.

Moderato (♩ = 100)

Альмерик открывает дверь. Входит Роберт со свитой оруженосцев.
Роберт

К. 

- зна - ешь, кто со - пер - ник твой.

ff *f pesante*

Р. 60

f

Гот - фрид, я вы - ру - чать те - бя я - вил - ся.

mf

(увидя Короля, преклонит колена)

Водемон *f*

Р. Что ви - жу? Ко - роль Ре - не! Ре - не? Ко - роль Про -

sf p *p* *cresc.*

Moderato assai (♩ = 80)

Король

В. - ван - са?.. Да, мой храб - рый рыцарь, -

sf *fp*

ad libitum

К. те - перь по - нят - но все: ты И - олан - ту, не - вес - ту гер - цо - га Ро - бер - та, любишь...

mf *p*

70

Темпо I (♩ = 80)

Водемон (с чувством)

Роберт, мой гер-цог, друг! Ведь

p

В. ты хо-тел при-знать-ся ко-ро-лю во всём.
Роберт (омущенно)

Не вре-мя и не

mf

Водемон (♩ = ♩) *con dolcezza, tenebroso*

Р. ме-сто... Те-перь, иль ни-ко-гда! Роберт, тво-е при-

p

Р. - зна-ние даст мне жизнь, я Ио-лан-ту по-лю-бил до смер-ти,
[всем серд-цем]

dolce cantabile

80

В. и нет мне сча-стья без не-е на све-те... Ро-берт, мо-

poco creso.

mf

Red. *

В. -лю те-бя!

Роберт (к королю)

Го-су-дарь!

Я здесь, чтоб о-бе-ща-ни-е сво-е ис-

Adagio (♩ = 108)

tr *f* *tr*

Р. *Poco più mosso* (♩ = 125) 90

- пол-нить. Но с Ио-лан-той об-ру-чен я был ре-бен-ком,

ff *p*

Red.

Р. *воз-му - жав, я по-лю-бил гра - фи - ню Ло-та-рин - ги и Ма -*

p *crese.*

Р. *- тиль - ду. Те - перь мо - я судь-ба у вас в руках: ве -*

f *mf* *f*

100

Р. *ли - те и пред ал-та - рем сей-час же дочь ва - шу я су - прю -*

rit. *Più adagio* (♩ = 108)

mf *f*

Р. *- гой на-зо-ву, но серд-цем бу-ду ве-рен я Ма-тиль -*

ff *ff*

Король

Sostenuto il tempo

Р. - де! Вы благо - род - ны в ва - шей пря - мо - те. Я ва - ше

mf

2

Роберт

К. сло - во воз - вра - ща - ю вам. О, го - су -

110

Р. - дарь, как вы ве - ли - ко - душ - ны!

Король

Те - перь, лю - без - ный

p

К. граф, со - гла - сен я от - дать вам И - о - лан - ту, ес - ли

Водемон *f*
О, мой го - су -

К. зре - нье к ней воз - вра - тит - ся.

Poco più sostenuto (♩ = 92)

В. - дарь, я ва - шудочь люб - лю та - кой, как есть и быть о - по - рой ей же - ла - ю

un poco animando

В. 

в го-ре и в сча-сти-и. У-видит свет о-на иль не у-ви-дит-я

cresc.

120

a tempo (♩=92)

В. 

жизнь мо-ю ей от-да-ю! О -

Король

a tempo (♩=92)



О-на тво-я, сын ми-лый! [мой ры-царь!]

f *p* *cresc.*

poco animando

В. 

тец мой доб-рый!

Роберт

Не-у-же-ли Ио-лан-та сле-
[У-же-ли И-о-лан-та]

poco animando



a tempo (♩ = 92)

Р. *па?*
Король

Е - е судь - ба в ру - ках вра - ча те - перь!
а tempo (♩ = 92)

Входит Бертран. *f*
Ско -

Бертран

К. *Свер - ши - лось!*
- рей, Бертран, скажи, ну что ле - че - нье?

Водемон

Роберт [Бо - же мой! Иоланта ви - дит!
Прав - да ли?]

К. Бо - же! Иоланта ви - дит!
Прав - да?] Бертран
Бо - же мой! Иоланта ви - дит! Не

130

Lo stesso movimento (♩ = 92)

Recit. ad libitum

Б. зна-ю, я немо-го-ста-ть-ся до-ль-ше; и ка-мень бы рас-та-ял-весь в сле-зах при э-том ви-де...

mp

Б. Как о-веч-ка сми-р-но и твер-до, как ска-ла о-на си-де-ла, го-луб-ка на-ша,
[крот-ко] [дер-жа-лась,]

colla parte

sf *p* *mf*

Водемон *a tempo* *mf*

Альмерик *mf*

Роберт *mf*

Б. *rit.* Гос-подь, будь ми-ло-сти-в на-ми!
[Го-луб-ка на-ша И-о-лан-та!]

тихо пов-то-ря-я: „О, рыцарь мой, жи-ви!“

Король *mf* (Плачет)

rit. Гос-подь, будь ми-ло-сти-в на-ми!
[Го-луб-ка на-ша И-о-лан-та!]

a tempo

mp *p*

Moderato assai (♩ = ♩ = 92)

Бригитта (за сценой) (вбегая) *ff*

Иоланта ви - дит! Иоланта ви - дит свет! О,

Лаура (за сценой) (вбегая) *ff*

Иоланта ви - дит! Иоланта ви - дит свет! О,

Марта (за сценой) (вбегая) *ff*

Иоланта ви - дит! Иоланта ви - дит свет! О,

В. *ff*

О,

А. *ff*

О,

Р. *ff*

О,

Б. *ff*

О,

(вбегая) *ff*

Хор прислужниц Иоланта ви - дит свет! О,

Хор свиты Роберта О,

Moderato assai (♩ = ♩ = 92)

cresc.

Бр.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

Л.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

М.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

В.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

А.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

Р.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

Б.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!



Эби-Хакна вводит Иоланту и делает знак, чтобы все отступили в глубину сцены. Почти ночь; только дальние вершины гор чуть освещены отблеском вечерней зари. Звезды. Иоланта в повязке.

Король

140

Ти - ше! Е - е ве - дет сю - да спа -

dim.

К. - си - тель - врач! Тво - рец! За э - тот

Ти - ше, ти - ше!

Ти - ше, ти - ше!

pp

pp

pp

pp

p

pp

росо rit. *f*

К. МИГ ВОЗЬ - МИ О - ста - ток жиз - нив всей!

fpp

Иоланта

Где я?

Un pochettino meno mosso (♩=80) *p dolcissimo*

un poco marcato il canto

и. Ку - да ве - дешь ме - ня ты, врач! О, дай у -

и. 150 - ви - детьно - ва чуд - ный свет, ко - то - рый вдруг блес - нул

Эбн-Хакия снимает повязку.
росо accel.

И. пе - ре - до мно - ю!

Темпо I (♩ = 92)

И. Вот он! О.

cresc. *f* *espress.* *pp*

Red. * *Red.* * *Red.* *

И. пять, о-пять! О, блеск не - вы - но - си - мый!

pp un poco marcato il canto
trem.

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Stringendo

И. *Эбн-Хакиа*

Что э-то? Твой сад,

и poco cresc.

*Ред. * Ред. **

Э.-Х. 160

тво - и де - ре - вья, тво - и цве - ты!..

p cresc. *tr*

Più mosso (♩ = 112)

Иоланта

Нет! Нет! Я их не зна - ю!..

mf *p*

И. Я ни - ко - гда здесь не бы - ла! Мне страш - но!..

И. Врач! Где ты? Страш - но!

И. Ме - ня тес - нят кру-гом... Вот что - то па - да-ет...

и. как буд - то все об - ру - шить-ся го - то - во...

и. я по - ги - ба - ю! Врач! Спа - си ме - ня!

Come prima (♩ = 92)

Эбн-Хакиа

Смо - три на - верх,

Э.-Х. те - бя не ис - пу - га - ет не - бо!

Иоланта (поднимая глаза к небу)
О, как чуд - но! Как свет - ло!

poco cresc.

И. 180
Что э - то? Бог? Дух бо - жий?
[Сон? Иль гре - за?]

Эбн-Хакиа

Иоланта

Свет и не - бо. Не - бо, не - бо, не - бо?

И. На не - бе бог?.. Я пред то -
[А в не - бе свет?.. О, как пре -

И. - бо - ю, бо - же!
- крас - но не - бо!]

Moderato assai (♩ = 72)

190

Иоланта (опускается на колени)

a ripa voce

Бла - гой, ве - ли - кий, не - из -
[О, ку - пол не - ба лу - че -

И. *men - ный, зар - ный, во тьме яв - лял ты мне се -*
впер - вы - е ви жу я те -

И. *- бя! - бя!]* *Дай мне те - перь, тво -*
[ду - шо - ю]

И. *- рец все - лен - ной, у - знать те - бя и в све - те*
бла - го - дар - ной вос - петь те - бя при све - те]

И. *дня!*
 Эбн-Хакиа

Взгля - ни те - перь во - круг се - бя.

dim. *p molto espressivo e cantabile*

13433

200

И. Кто э - то? Я не по - ни - ма - ю.

Э-Х. То лю - ди...

più f

И. Лю - ди, как и я?

Э-Х. Ты зна - ешь их.

p

И. Я их не зна - ю...

Король

Дочь! И ме - ня не зна - ешь?

cresc.

И. *(трогает лицо Короля)*

О, бо - же, бо - же мой! Кто э - то?
[Зна - ком мне го - лос твой!]

И. О - тец мой! Тво - и у - зна - ла я чер -

pp ma cantabile

[*mf* — *pp*]

И. 210

- ты, мо - лю те - бя, в но - вом ми - ре све - та

più f

animando un poco


И. 

будь мне за-щи-той!

Король

animando un poco Ангел мой! Я стар, мо-

pp *un poco cresc.*

К. 

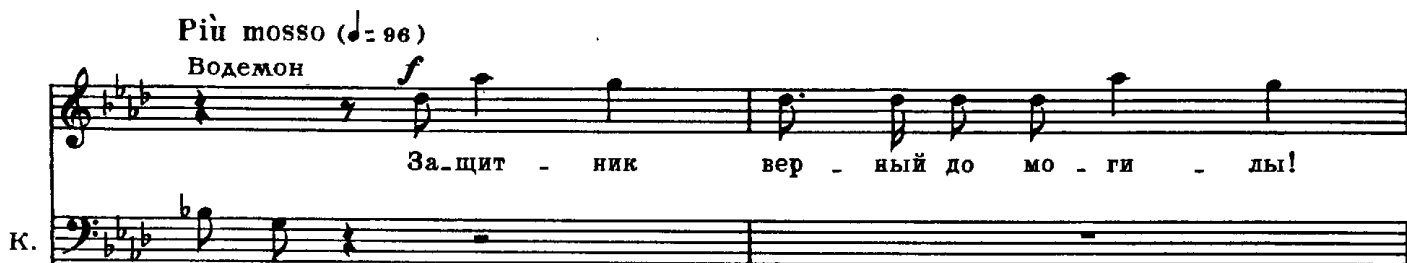
(подводя Водемона)

- и сла-бе-ют си-лы, и вот те-бе за-

Più mosso (♩ = 96)

Водемон *f*

За-щит - ник вер - ный до мо - ги - лы!

К. 

- щит - ник!

Più mosso (♩ = 96)

mf espress.

poco a poco sempre stringendo

Иоланта

О, друг мой, те - бя ль я слы - шу

И. вновь! Ты дал мне свет, ты дал лю -

220

И. - бовь!

Водемон

И пу - те - вод - но - ю звез - дой тот свет мне бу - дет на - все -

pp cresc.

Бригитта *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Лаура *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Марта *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

В. - гда!

Альмерик *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Роберт *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Эбн-Хакиа *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Бертран *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Король *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Сопрано *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Альты *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Хор Тенора *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Басы *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

mf cresc.

Иоланта Allegro (♩ = 132)

Бр. благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Л. благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

М. благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

В. Хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

А. благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Р. благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Э.-Х. благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Б. благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

К. благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]


благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Allegro (♩ = 132) Un

f cresc.

12433

poco più mosso che prima (♩ = 88)

И. 
- ми хва - ду ра - бы сми - рен - ной, мой
- точ - ник жиз - ни и по - зна - нья, *f* теп -

poco più mosso che prima (♩ = 88)

При - ми хва - лу ра -
[Те - бе по - ем хва -

The image displays a musical score for the piece 'L'Espresso' by Franz Liszt, Op. 28, No. 12. The score is written for piano and is in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of two systems of music. The first system begins with a piano (p) dynamic marking. The second system concludes with a 'più f' (pizzicato forte) marking. The notation includes various rhythmic values, slurs, and articulation marks, characteristic of Liszt's style.

230

и.  го - лос сла - б и ро - бок взгляд!
ла не - сяк ну - щий род - ник!]

Бригитта

Лаура

Во - же, при - ми хва -
[Яр - кий, пре - крас - ный

Марта Бо - же, при - ми хва -
[Яр - кий, пре - крас - ный

Варвара Бо - же, при - ми хва -
[Яр - кий, пре - крас - ный

Водемон [при - ми, го -

Альмерик *f* [Те - бя про -

Роберт

Бо - же, при - ми хва -
[Яр - кий, пре - крас - ный

При - ми хва - лу ра -

Эбн-Хакиа [Ис - точ - ник жиз - ни *f*

Бергран *f* При [Ис -

Бов сми-рен-ных, бо-же мой!

му-зы-ка, пре-крас-ный, яр-кий свет!

The musical notation is for a vocal line in G major, 4/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. The next measure contains a half note C5, followed by a quarter note B4, and then a half note A4. The final measure consists of a half note G4, followed by a quarter note F#4, and then a half note E4. The melody is accompanied by a piano accompaniment in the left hand, which consists of a steady eighth-note bass line starting on G2 and moving up stepwise to E3, and a series of chords in the right hand that support the melody.

Musical notation for the bass line of 'The Rose Tree'. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with a final measure containing a whole note.

И. Пе - ред то - бо - ю сонм бла - жен - ный
[Ты о - за - рил ме - ня си - я - ньем

Бр. - лу ра - бы сми - рен ной,
свет! Те - бя про - сла вим,

Л. - лу ра - бы сми - рен ной,
свет! Те - бя про - сла вим,

М. - лу! Бо - же!
свет! Сла - ва!]

В. - сподь, хва - лу мо - ю!
- сла вим, яр кий свет!]

А. - лу! Чу - до свер - ши лось!
свет! Свет лу - че - зар ный!]

Р. - бов сми - рен - ных!
и по - зна - нья!]

Э.-Х. - ми хва - лу ра - бов сми - рен - ных!
- точ ник жи - зни и по - зна - нья!]

Б. - лу ра - бов тво - их сми - рен - ных!
свет! те - бя про - сла вим друж - но!]

К. Слез - ной мо - ле - бо мо -
[Чу - до над не ю

sempre p

И. и хе - ру - ви - мы пред - сто - ят!
и в мрак ду - ши мо - ей про - ник!]

Бр. ты нис - по - слал ей
ты о - за - рил е -

Л. ты нис - по - слал ей
ты о - за - рил е -

М. Ты нис - по - слал ей
[Ты о - за - рил е -

В. Ты нис - по - слал ей
[Е - е ты о - за -

А. Ты нис - по - слал ей свет!
[Ты о - за - рил е - е!]

Р. Ты с не - ба ми - лость нис - по -
[Ты в мрак ду - ши е - е про -

Э.Х. Ты с не - ба ми - лость нис - по -
[Ты в мрак ду - ши е - е про -

Б. На - шим моль - бам ты
[Ты о - за - рил е -

К. - ей ты свер - внял, гос -
ты свер шил, хва -

tr

И. Но ты велик и в сн - scho - жде - ньи,
[Ты све - тишь сла - бым и сми - рен - ным,

Бр. свет!
е!]

Л. свет!
- е!]

М. свет!
- е!]

В. свет!
- рил!]

А. Бо - же, тво - ей люб - ви пре -
[Жиз - ни теп - ла не - сях - ну -

Р. - слал!
- ник!]

Э.Х. - слал!
- ник!]

Б. внял!
- е!]

К. - подь!
- ла!]

Тво - ей люб - ви пре -
[Тво - им лу - чам пре -

Тво - ей люб - ви пре -
[Тво - им лу - чам пре -

Тво - ей люб - ви пре -
[Теп - ла не -

Ты сво - ю ра -
[Ты ду - шев - ный

Ты чу - до ей свер -
[Ты дал лю -

гос - подь! Сла - ва те -
Хва - ла!]

p

И. тво - ей люб - ви пре - де - лов нет,
тво - им лу - чам пре - гра - ды нет,

Бр. Тво - ей люб - ви пре - де - лов нет,
[Тво - им лу - чам пре - гра - ды нет,

Л. - де - лов нет, тво - рец бла - гой!
- гра - ды нет, пре - гра - ды нет!]

М. - де - лов нет, тво - рец бла - гой!
- гра - ды нет, пре - гра - ды нет!]

В. - де - лов нет, пре - де - лов нет!
- щий род - ник, род - ник жи - вой!]

А. Внял мо - ли - твам ра - бов ты сми - рен - ных,
[Мрак ду - шев - ный е - е о - за - рил ты,

Р. - ви пре - де - лов нет! Ты
- сяк - ну - щий род - ник!]

Э.-Х. - бу из мра - ка тьмы из - влек, го - сподь все -
мрак ей зна - ньем о - за - рил, ис - точ - ник

Б. - шил, о, со - зда - тель наш!
- бовь, лу - че - зар - ный свет,

К. - бе! Ты сво - ю ра - бу из мра - ка
[Ты ду - шев - ный мрак ей зна - ньем

И.

Бр.

Л.

М.

В.

А.

Р.

Э-Х.

Б.

К.

cresc.

И. *fff* бле-стишь, как в ка - пле солн - ца
по - ет и сла - вит]

Бр. *fff* бле-стишь, как в ка - пле солн - ца
по - ет и сла - вит]

Л. *fff* внял! Хва - ла те - бе, го -
свет, по - ет и сла - вит

М. *fff* внял! Хва - ла те - бе, го -
свет, по - ет и сла - вит

В. *fff* - ла! Хва - ла те - бе, го -
[Про-сла-вим друж - но

А. *fff* - влек! Хва - ла те - бе, го -
- вой!] [Про-сла-вим друж - но

Р. *fff* - век! Хва - ла те -
- е!] [Про-сла-вим

Э-Х. *fff* - век! Хва - ла те -
- е!] [Про-сла-вим

Б. *fff* - гой! Хва - ла те -
- бовь!] [Про-сла-вим

К. *fff* наш! Хва - ла те -
- бовь!] [Про-сла-вим

Хор *fff* При -
[Ис -
fff При -
[Ис -
fff

mf *cresc.*

И. свет! Бо - же, по - да тель
[Ты про - све - ща ешь

Бр. свет! Бо - же, по - да тель
[Ты про - све - ща ешь

Л. - сподь! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

М. - сподь! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

В. - сподь! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

А. - сподь! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

Р. - бе! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

Э.Х. - бе! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

Б. - бе! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

К. - бе! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

- ми хва - лу ра - бов сми - рен - ных! Во
- точ - ник жиз - ни и по - зна - нья, те

- ми хва - лу ра - бов сми - рен - ных! Во
- точ - ник жиз - ни и по - зна - нья, те

ff

И. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Бр. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Л. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

М. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

В. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

А. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Р. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Э.Х. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Б. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

К. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

пра - же мы пе - ред то - бой!
- пла не - сак - ну - щий род - ник!]

пра - же мы пе - ред то - бой!
- пла не - сак - ну - щий род - ник!]

fff

И. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

Бр. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

Л. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

М. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

В. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

А. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

Р. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

Э.Х. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

Б. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

К. *fff* Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

fff Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

fff Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

fff Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

fff Сла - ва те - бе, тво рец все - сль - ный!
[Ты вдох - но - вля - ешь на - ши гим - ны!]

И. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

Бр. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

Л. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

М. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

В. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

А. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

Р. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

Э.Х. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

Б. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

К. *fff* О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

fff О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

fff О - сан - на в выш - нях!
[Си - яй же веч - но!]

stringendo

p cresc.

И.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Бр.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Л.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

М.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

В.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

А.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Р.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Э-Х.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Б.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

К.
О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

И. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Бр. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Л. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

М. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

В. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

А. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Р. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Э-Х. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Б. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

К. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Più mosso. Allegro (♩ = 138)

ff

8

И. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Бр. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Л. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

М. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

В. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

А. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Р. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Э.Х. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Б. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

К. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

сла - ва, сла - ва, гос - подь, все - дер -
сла - ву, жиз - ни род - ник лу - че -

8

marcatiss.

И. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Бр. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Л. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

М. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

В. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

А. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Р. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Э-х. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Б. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

К. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

- подь, тво - рец все силь - ный!
 - ник люб - ви и зна - нья!]

- жи - тель, тво - рец все - мо - гу - щий!
 - зар - ный, ис - точ ник по - зна - нья!]

riten. molto - - - - -

И. - ла те - бе! *fff* Хва -
- сла-вим свет!]

Б. - ла те - бе! *fff* Хва -
- сла-вим свет!]

Л. - ла те - бе! *fff* о -
- сла-вим свет!]

М. - ла те - бе! *fff* о -
- сла-вим свет!]

В. - ла те - бе! *fff* Хва -
- сла-вим свет!]

А. - ла те - бе! *fff* Хва -
- сла-вим свет!]

Р. - ла те - бе! *fff* Хва -
- сла-вим свет!]

Э-Х. - ла те - бе! *fff* Хва -
- сла-вим свет!]

Б. - ла те - бе! *fff* Хва -
- сла-вим свет!]

К. - ла те - бе! *fff* Хва -
- сла-вим свет!]

pp Хва - ла те - бе! *fff* Хва -
pp Про - сла-вим свет!]

pp Хва - ла те - бе! *fff* Хва -
pp Про - сла-вим свет!]

riten. molto - - - - -

pp cre - seen - do

И. - ла те -

Бр. - ла те -

Л. - ла те -

М. - ла те -

В. - ла те -

А. - ла те -

Р. - ла те -

Э.Х. - ла те -

Б. - ла те -

К. - ла те -

- ла те -

- ла те -

- ла те -

- ла те -

f cresc.

270 Tempo I (♩ = 88)

И. - 6е!

Бр. - 6е!

Л. - 6е!

М. - 6е!

В. - 6е!

А. - 6е!

Р. - 6е!

Э-Х. - 6е!

Б. - 6е!

К. - 6е!

- 6е!

- 6е!

- 6е!

- 6е!

Tempo I (♩ = 88)

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand (treble clef) plays a complex, rapid rhythmic pattern with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The left hand (bass clef) plays a more melodic line with eighth and quarter notes, often featuring accents.

И.
Бр.
Л.
М.
В.
А.
Р.
Э.Х.
Б.
К.

Все опускаются на колени. ЗАНАВЕС

Содержание

Интродукция	5
1. Сцена и ариозо Иоланты («Отчего это прежде не знала...»)	8
2. Сцена и хор («Вот тебе лютики...»)	21
3. Сцена и хор («Спи, пусть звуки колыбельной...»)	30
4. Сцена и ариозо короля Рене («Господь мой, если грешен я...»)	44
5. Сцена и монолог Эбн-Хакиа («Два мира: плотский и духовный...»)	63
6. Сцена и ария Роберта («Кто может сравниться с Матильдой моей...»)	76
6а. Романс Водемона (вставной) («Нет, чары ласк красы мятеж- ной...»)	92
7. Сцена и дуэт Иоланты и Водемона	97
8. Сцена («Иоланта! Иоланта!..»)	140
9. Финал («Прости меня, я обманул тебя...»)	173

Нотное издание

Петр Ильич Чайковский

ИОЛАНТА

Лирическая опера в одном действии

Переиздание

Редактор В. Бекетова. Лит. редактор О. Соловьева. Художник Г. Жегин
Худож. редактор А. Головкина. Техн. редактор Г. Заблоцкая. Корректор Г. Шебаршов

Н/К

Подписано в набор 26.01.86 г. Подписано в печать 29.01.87 г. Формат 60×90¹/₈. Бумага
офсетная № 1. Гарнитура литературная. Печать офсетная. Объем печ. л. 28,0.
Усл. п. л. 28,0. Усл. кр.-отт. 28,0. Уч.-изд. л. 33,82. Тираж 1900 экз. Изд. № 13433.
Зак. 1245. Цена 5 р. 60 к.

Издательство «Музыка», 103031, Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете
СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88,
Южнопортовая ул., 24